

УПОТРЕБА / PËRDORIMI

Novalac IT е храна, специјално прилагодена за да ги задоволи нутритивните потреби на доенчиња кои имаат запек, намалена перисталтика на цревата и тврда столица. Novalac IT е наменет за доенчиња и мали деца од раѓање до 36 месеци, ако мајката не дои. Novalac IT ги задоволува сите нутритивни потреби на доенчиња до 6 месеци, а за доенчињата постари од 6 месеци, треба да се употребува според препораките на лекарот како дел од разновидната исхрана. Novalac IT има посебен состав, минерали и јаглехидрати (само лактоза), кои го поттикнуваат движењето на цревата. Novalac IT според советите на лекарот, се препорачува да се воведува постепено: 1 ден: секое второ шише да биде Novalac IT, 2 ден: секое шише да биде Novalac IT. / Novalac IT përbën ushqim, posaçërisht i përshtatur për të plotësuar nevojat ushqyese të foshnjave që kanë kapsllëk, peristaltikë të reduktuar të zorrëve dhe jashtëqitje të forta. Novalac IT është i paraparë për foshnjat dhe fëmijët e vegjël prej lindjes deri më 36 muaj, nëse nëna nuk ushqen me gj. Novalac IT i plotëson të gjitha nevojat ushqyese të foshnjave deri në 6 muajsh, kurse për foshnjat më të vjetra se 6 muaj duhet të përdoret sipas rekomandimeve të mjekut si pjesë e një diete të larmishme. Novalac IT ka një përbërje të veçantë, minerale dhe karbohidrate (vetëm laktozë), të cilat stimulojnë lëvizjen e zorrëve. Novalac IT në bazë të këshillave të mjekut, rekomandohet të fuset gradualisht. Dita e 1: çdo shishë e dytë të jetë Novalac IT, Dita e 2: çdo shishë të jetë Novalac IT.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ / PARALAJMËRIM I RËNDËSISHËM

Мајчиното млеко е најдобра храна за доенчињата. Novalac IT треба да се зема под надзор на лекар и да се дава само на доенчиња кои покажуваат симптоми за кои е наменет производот. Производот не е наменет како единствен извор на прехрана после 6 месечна возраст. Особено внимание при употреба на млечните формули Novalac е потребно кај доенчиња со намален имунитет, недоносени или новороденчиња со мала родилна тежина и кај алергички реакции на млечни протени. Неправилната подготовка или чување можат да претставуваат ризик по здравјето. Производот не е наменет за парентерална употреба. Novalac IT не е соодветен за хранење со сонда. Пакувано во контролирана атмосфера. / Qumështi i gjirit është ushqimi më i mirë për foshnjat. Novalac IT duhet të merret nën mbikëqyrjen e mjekut dhe duhet t'u jetet vetëm foshnjave që shfaqin simptomat për të cilat ky produkt është i paraparë. Produkti nuk është i paraparë si një burim i vetëm ushqimi pas moshës 6 muajsh. Vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet përdorimit të formulave qumështore Novalac tek foshnjat me imunitet të zvogëluar, foshnjat e parakohshme ose me peshë të ulët të lindjes si dhe tek reaksionet alergjike ndaj proteinave të qumështit. Përgatitja dhe ruajtja e gabuar mund të përbëjnë rrezik për shëndetin e foshnjave. Produkti nuk është i paraparë për përdorim parenteral. Novalac IT nuk është i përshtatshëm për ushqyerje me sondë. E pakuarut në atmosferë të kontrolluar.

ДОЗИРАЊЕ / DOZIMI

Возраст (месеци) / Moshë (në muaj)	0-1	1-2	2-4	4-6	6-12	12-36
Број на оброци на ден / Numri i racioneve ditore	6	5	5	4	3*	2*
Број на дозери за подготвување на еден оброк / Numri i lugëve matëse për përgatitjen e një racioni	3	4	5	7	7	8
Количина на вода (ml) / Sasia e ujit (ml)	90	120	150	210	210	240

*Како дел од разновидната исхрана / * si pjesë e një diete të larmishme

До вре напологица и до раб израмнетица дозерка содржи 4,3 g Novalac IT. Една дозерка се раствора во 30 ml вода. Дневната колличина на храна и бројот на оброци треба да се прилагоди според возраста и потребите на доенчето. Доколку лекарот не Ве советува поинаку, следете ги препораките од табелата за дозирање. / Një lugë matëse e mbushur deri në majë dhe e niveluar deri në skaj përmban 4,3 g Novalac IT. Një lugë matëse tregon në 30 ml uj. Sasia ditore e ushqimit dhe numri i vakteve duhet t'u përshtatet moshës dhe nevojave të foshnjës. Nëse mjeku nuk Ju këshillon ndryshe, ndiqni rekomandimet nga tabela e dozimit.

- Секогаш подгответе свеж оброк. / Përgatitni gjithmonë një vakt të freskët.

- Чувајте на суво место, заштитено од светлина и топлина. / Ruajeni në një vend të thatë, të mbrojtur nga drita dhe nxehtësia.

- Не го употребувајте после истекот на рокот на употреба втиснат на дното на лименката. / Mos e përdorni pas datës së skadencës të shtypur në fund të kanaqës.

- После првото отворање на лименката содржината употребете ја во рок од 3 недели. / Pas hapjes së rrehtë të kanaqës, përdorni përmbajtjen brenda 3 javësh.

- После секоја употреба на лименката добро затворете ја. / Mbyllni kutin metalike fort pas çdo përdorimi.

- Не го чувајте неистиснети оброк. Филте го остатокок. / Mos e ruani qumështin e mbetur. Hidhni pjesën tjetër.



200009540

Производител: UP INDUSTRIES, Heenerer str.49, 39576 Stendal – Германија.

Земја на потекло: Германија. Увезено од Словенија.

Застапник: Медис Македонија ДООЕЛ Скопје.

Prodhuks: UP INDUSTRIES, Heenerer str.49, 39576 Stendal – Gjermani.

Vendi i origjinës: Gjermania. E importuar nga Shllvenia.

Përfaqësues: Medis Makedonia DООЕЛ Shkup.



www.novalac.mk



0-36 месеци / muajsh

400 g e



Novalac

Храна за посебна медицинска намена
За диететска исхрана на доенчиња кои имаат запек
Ushqim për përdorim të veçant mjekësor
Si ushqim dietik tek foshnjat që kanë kapsllëk

IT

Хранлива вредност / Vlerat ushqyese

	100 g	100 ml
Енергетска вредност / Vlera energjetike		
	kJ	2105
	kcal	503
Маси, од кои / Yndyrna, prej të cilave:		
- заситени масни киселини / yndyrna të ngopura	g	25
- липоидна киселина / acid linoleik	g	11,7
- алфа липоидна киселина / alfa-acid linoleik	mg	4,5
- ДХА (докозахексаенска киселина) / DHA (dokosahexanoik acid)	mg	405
- АРА (арахидонска киселина) / ARA (acid arakidonik)	mg	120
Јагленихидрати, од кои / Karbohידرات, nga të cilat:	g	58,3
- шеќери / sheqerna:	g	58,3
Протеини* / Proteina*	g	10,4
Соп / Kripëra	g	0,438
Витамини / Vitamina		
A	µg	440
D3 / D3	µg	12
E	mg	8,7
K1	µg	60
Ц / C	mg	60
Тиамин (B1) / Tiaminë (B1)	mg	0,8
Рибофлавин (B2) / Riboflavinë (B2)	mg	1,3
Ниацин (B3) / Niacinë (B3)	mg	4,5
B6 / B6	mg	0,5
Фолати / Folate	µg	80
Фолати / Folate	µg-DFE	140
B12 / B12	µg	1,5
Биотин / Biotinë	µg	17
Пантотенска киселина / Acid pantotenik	mg	4,3
Минерали / Minerale		
Натриум / Natrium	mg	175
Калиум / Kalium	mg	540
Хлориди / Kloride	mg	390
Калциум / Kalkium	mg	340
Осфор / Fosfor	mg	185
Магнезиум / Magnez	mg	65
Железо / Hekur	mg	5,1
Цинк / Zink	mg	3,5
Бакар / Bakër	mg	0,39
Манган / Mangon	mg	0,045
Флуориди / Fluor	mg	<0,45
Селен / Selen	µg	26
Хром / Krom	µg	<45
Молибден / Molibden	µg	<45
Јод / Jod	µg	95
Холин / Koline	mg	170
Инозитол / Inositol	mg	80
Таурин / Taurinë	mg	40
Л-карнитин / L-karnitinë	mg	20

*Изворот на протеини е крајно млеко

*Burimi i proteinave është qumështi i lopës

СОСТАВ / PËRBËRJA

Млечни протени, растителни масла (палмино, соино, кокосово, масло од репка), лактоза (млеко), трикалциум цитрат, дицилум фосфат, рибонина масло (ЦДХ), калиум хлорид, емулгатор (соја лецин), тринариум цитрат, трикалциум цитрат, Л-тирозин, тримагнезиум цитрат, Л-фенилаланин, магнезиум хлорид, калиум хлорид, холин битартат, Л-хистидин, витамини (натриум аскорбат (витамин К), ДЛ-алфа-токоферил ацетат (витамин Е), никотинамид (ниацин), калиум Д-пантотенат, тиамин хидрохлорид, ретинол ацетат (витамин А), пиридоксин хидрохлорид (витамин Б6), рибофлавин, фолати, витамини (витамин К), Д-биотин, хидроксиацетат (витамин Д), цианокобаламин (витамин В12), натриум хлорид, железо пироксидат, масло од габа Mortierella alpina (АРА), динатриум фосфат, таурин, калиум хидроксид, инозитол, цинк сулфат, Л-карнитин, калиум јодид, Л-триптофан, антиоксиданси (екстракти богати со токоферол, аскорбил палиматит, натриум селенит, бакар сулфат, манган сулфат. / **Proteinë qumështi**, yndyrë vegjetale (palme, soje, kokos, vaj rapsi), laktozë (qumësht), citrat trikalциум, fosfat dikalциум, vaj pesku (DHA), klorur kalциум, emulsifikes (lecitinë e sojës), citrat trinaatrium, citrat trikalциум, L-tirozinë, citrat triamagnezi, L-fenilalaninë, klorur magnez, klorur kalumi, bitartarat i kolinës, L-histidin, vitamina [askorbat natrium (vitaminë C), DL-alfa-tokoferol acetat (vitaminë E), nikotinamid (niacinë), kalциum D-pantotenat, hidroklorur tiaminë, retinil acetat (vitaminë A), hidroklorur i piridoksinës (vitaminë B6), riboflavinë, acid folik, fitomenadion (vitaminë K), D-biotinë, kolekalциferol (vitaminë D), cianokobalaminë (vitaminë B12), klorur natrium, pirofosfat hekur, vaj nga kërpudha Mortierella alpina (ARA), fosfat dinatrium, taurinë, hidroksid kalциум, inozitol, sulfat zinku, , L-karnitinë, jodur kalumi, L-triptofan, antioksidantë [ekstrakte të pasura me tokoferole, palmitat askorbil], selenit natrium, sulfat bakri, sulfat mangani.

Упатство за подготовка / Mënyra e përgatitjes



ПРЕД ПОДГОТОВКА НА СЕКОЈ ОБРОК ИЗМИЈТЕ ГИ РАЦЕТЕ. / LANI GJITHMONË DUART PËRPARA SE TË PËRGATISNI NJË SHISHE ME QUMËSH.

1 Шишечето и цитлата со капачето превријте ги во вода. Нека врјат барем 5 минути. / Zieni shishen dhe biberonin me kapak në ujë. Lërimi të ziejnë për të paktën 5 minuta.

2 Водата за подготвување на оброкот превријте ја во покриен сад. Нека врне барем 5 минути. / Zieni ujin për përgatitjen e vaktit në një enë të mbuluar. Lërimi të ziejë për të paktën 5 minuta.

3 Водата во садот опадете ја на 40°C и ставете ја во шишечето. / Ujin në enë lërimi të ftohe deri në 40°C dhe vendoseni në shishe.

4 Ставете го прописаниот број на дозери во шишето со помош на приложената дозерка. / Vendosni numrin e përshtuar të lugëve matëse në shishe duke përdorur lugën e dhënë.

5 Затворете го шишето и добро промешајте за пракокок потполно да се раствори. / Mbyllni shishen dhe pëzieri mirë në mënyrë që pluhuri të tretet plotësisht.

6 Подготвениот оброк опадете го до млако (37°C) односно додека на кожата не осетите ни ладно ни топло. / Ftohëni ushqimin e përgatitur derisa të jetë i vaktë (37°C), derisa të mos ndjeni as të ftohtë e as të nxehtë në lëkurë.